



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 52.952/2
du 25 mars 2013

sur

un avant-projet de loi 'portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg, concernant la mise en place et l'exploitation d'un centre commun de coopération policière et douanière dans la zone frontalière commune, fait à Luxembourg le 24 octobre 2008'

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 52.952/2
van 25 maart 2013

over

een voorontwerp van wet 'houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Groothertogdom Luxemburg, betreffende de inwerkingstelling en de exploitatie van een gemeenschappelijk centrum voor politie- en douanesamenwerking in de gemeenschappelijke grensstreek, gedaan te Luxemburg op 24 oktober 2008'

Le 27 février 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg, concernant la mise en place et l'exploitation d'un centre commun de coopération policière et douanière dans la zone frontalière commune, fait à Luxembourg le 24 octobre 2008'.

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre le 25 mars 2013. La chambre était composée de Yves KREINS, président de chambre, Pierre VANDERNOOT et Martine BAGUET, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Bernadette VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Roger WIMMER, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 25 mars 2013.

*

Op 27 februari 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Groothertogdom Luxemburg, betreffende de inwerkingstelling en de exploitatie van een gemeenschappelijk centrum voor politie- en douanesamenwerking in de gemeenschappelijke grensstreek, gedaan te Luxemburg op 24 oktober 2008'.

Het voorontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 25 maart 2013. De kamer was samengesteld uit Yves KREINS, kamervoorzitter, Pierre VANDERNOOT en Martine BAGUET, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Bernadette VIGNERON, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Roger WIMMER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 25 maart 2013.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

1. L'article 4, § 5, de l'Accord auquel il est envisagé de porter assentiment confère à « toute personne justifiant de son identité [...] le droit d'interroger, dans le cadre des dispositions du droit national, une autorité compétente en matière de protection des données en vue de savoir si des données à caractère personnel la concernant sont traitées et utilisées dans le fichier commun et, le cas échéant, d'en obtenir communication ».

Il serait utile de compléter le commentaire de cette disposition pour exposer, outre la référence à l'article 13 de la loi du 8 décembre 1992 'relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel', comment cette « autorité compétente » sera désignée pour la Belgique. Il pourrait y être renvoyé à l'article 32bis, § 1^{er}, de la même loi, en vertu duquel, « [e]n vue de l'application de conventions internationales, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, désigner la Commission de la protection de la vie privée pour exercer, en vertu de ces conventions, des missions identiques à celles qui lui sont reconnues par la présente loi ».

2. En vertu de l'article 16 de l'Accord,

« Pour l'Application du présent Accord, les ministres compétents des Parties contractantes peuvent conclure des protocoles complémentaires ».

Il résulte des articles 6 et 10, §§ 1^{er} et 4, de l'Accord que ces protocoles peuvent porter notamment sur divers aspects concernant le fichier commun prévu par l'article 4 et sur la ventilation des coûts générés par la mise en œuvre de l'Accord à supporter par chaque Partie contractante.

Compte tenu de ce que l'Accord dans son ensemble circonscrit suffisamment l'objet de ces protocoles, ils peuvent faire l'objet d'un assentiment anticipé, lequel devrait alors faire l'objet d'une disposition séparée dans la loi d'assentiment. Conformément à la pratique recommandée dans de tels cas par la section de législation du Conseil d'État, il conviendrait également que le projet de loi soit complété par une disposition imposant de communiquer au Parlement dans un délai utile les protocoles conclus. Ces derniers devront être publiés au *Moniteur belge*¹.

3. Comme l'Accord fait foi non seulement en langues française et néerlandaise mais également en langue allemande, il est loisible à l'auteur de l'avant projet de joindre une version allemande de l'Accord au projet de loi d'assentiment.

*

¹ Sur les conditions dans lesquelles il est nécessaire et admissible que la loi donne un assentiment anticipé à des instruments internationaux dont l'adoption est envisagée dans l'avenir en application d'un traité, il est renvoyé notamment à l'avis 44.080/3 donné le 7 février 2008 sur un avant-projet devenu la loi du 19 juin 2008 'portant assentiment à la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure, aux Annexes 1 et 2, et aux Appendices I, II, III, IV et V, faits à Strasbourg le 9 septembre 1996' (*Doc. parl.*, Sénat, 2007-2008, n° 4-569/1, pp. 98 et 99).

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

1. Luidens artikel 4, § 5, van het Akkoord waarvan de instemming wordt beoogd, “[heeft i]edere persoon die zich identificeert [...] het recht om in het kader van de bepalingen van het nationale recht een bevoegde overheid te ondervragen over de bescherming van de gegevens om te weten of persoonsgegevens die op hem betrekking hebben, in het gemeenschappelijke bestand worden verwerkt en gebruikt, en zo nodig ervan op de hoogte te worden gebracht”.

Het zou nuttig zijn mocht de toelichting van deze bepaling worden aangevuld om behalve de verwijzing naar artikel 13 van de wet van 8 december 1992 ‘tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens’ ook uit te leggen hoe deze “bevoegde overheid” voor België zal worden aangewezen. Hierbij zou kunnen worden verwezen naar artikel 32bis, § 1, van dezelfde wet, dat stelt: “Met het oog op de toepassing van internationale verdragen, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer aanwijzen om, krachtens deze verdragen, opdrachten uit te voeren die identiek zijn aan die welke deze wet aan de Commissie toekent”.

2. Artikel 16 van het Akkoord luidt als volgt:

“Voor de toepassing van onderhavig Akkoord kunnen de bevoegde ministers van de overeenkomstsluitende Partijen bijkomende protocollen sluiten”.

Uit de artikelen 6 en 10, §§ 1 en 4, van het Akkoord vloeit voort dat deze protocollen inzonderheid betrekking kunnen hebben op verschillende aspecten betreffende het gemeenschappelijke bestand waarin door artikel 4 wordt voorzien en betreffende de verdeling van de kosten die voortkomen uit de uitwerking van het Akkoord en die door elke overeenkomstsluitende partij moeten worden gedragen.

Gelet op het feit dat het Akkoord in zijn geheel de inhoud van deze protocollen voldoende afbakt, kan vooraf met deze protocollen worden ingestemd. Deze instemming moet dan in een aparte bepaling van de goedkeuringswet worden vermeld. Overeenkomstig de praktijk die de afdeling Wetgeving van de Raad van State in dergelijke gevallen aanbeveelt, zou het wetsontwerp ook moeten worden aangevuld met een bepaling die de verplichting oplegt de

gesloten protocollen te bekwamer tijd aan het Parlement mee te delen. Deze moeten ook in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt¹.

3. Aangezien het Akkoord niet alleen in het Frans en het Nederlands maar ook in het Duits rechtsgeldig is, staat het de steller van het voorontwerp vrij een Duitse versie van het Akkoord bij het ontwerp van goedkeuringswet te voegen.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Bernadette VIGNERON

Yves KREINS

¹ Wat betreft de omstandigheden waarin het noodzakelijk en aanvaardbaar is dat de wet vooraf instemt met internationale instrumenten die in de toekomst krachtens een verdrag moeten worden vastgesteld, wordt inzonderheid verwezen naar advies 44.080/3, op 7 februari 2008 gegeven over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 19 juni 2008 'houdende instemming met het Verdrag inzake de verzameling, afgifte en inname van afval in de Rijn- en binnenvaart, met de Bijlagen 1 en 2, en met de Aanhangsels I, II, III, IV en V, gedaan te Straatsburg op 9 september 1996' (*Parl.St.* Senaat 2007-08, nr. 4-569/1, 98 en 99).